

EUROPSKI ISTRAŽNI NALOG (EIN)

Ovaj EIN izdalo je nadležno tijelo. Tijelo izdavatelj potvrđuje da je izdavanje EIN-a potrebno i proporcionalno u svrhu postupka navedenog u njemu, uzimajući u obzir prava osumnjičenika ili okrivljenika, te da su zatražene istražne mjere mogle biti određene pod istim uvjetima u sličnom domaćem slučaju. Tražim provođenje istražne mjere ili mjera navedenih u nastavku, uzimajući u obzir povjerljivost istrage te prijenos dokaza pribavljenih izvršenjem EIN-a.

ODJELJAK A

Država izdavateljica:

Država izvršiteljica:

ODJELJAK B: Žurnost

Molimo navedite postoji li potreba za žurnim postupkom zbog

- Prikrivanja ili uništavanja dokaza
- Skorog datuma suđenja
- Bilo kojeg drugog razloga

Molimo navesti u nastavku:

Rokovi za izvršenje EIN-a utvrđeni su u Direktivi .../.../EU¹¹(SL L 130, 1. 5. 2014.). Međutim, ako je potreban kraći ili određeni rok, molimo navesti datum i razlog:

.....
.....

ODJELJAK C: Istražna(-e) mjera(-e) koju(-e) treba provesti

1. Opišite traženu pomoć / istražnu(-e) mjeru(-e) i navedite, ako je primjenjivo, radi li se o jednoj od sljedećih istražnih mjera:

.....
.....
.....
.....

- Pribavljanje informacija ili dokaza koji su već u posjedu tijela izvršitelja
- Pribavljanje informacija sadržanih u bazama podataka policije ili pravosudnih tijela
- Saslušanje
 - svjedok
 - stručnjak
 - osumnjičenik ili okrivljenik
 - žrtva
 - treća strana

- Identifikacija osoba koje imaju pretplatu na određeni telefonski broj ili IP-adresu
- Privremeni premještaj osobe kojoj je oduzeta sloboda u državu izdavateljicu
- Privremeni premještaj osobe kojoj je oduzeta sloboda u državu izvršiteljicu
- Saslušanje putem videokonferencijskog prijenosa ili druge vrste audiovizualnog prijenosa
 - svjedok
 - stručnjak
 - osumnjičenik ili okrivljenik
- Saslušanje putem telefonske konferencijske veze
 - svjedok
 - stručnjak
- Informacije o bankovnim i drugim financijskim računima
- Informacije o bankovnom i drugom financijskom poslovanju
- Istražna mjera koja podrazumijeva prikupljanje dokaza u stvarnom vremenu, neprekidno i tijekom određenog razdoblja
 - praćenje bankovnog ili drugog financijskog poslovanja
 - kontrolirane isporuke
 - ostalo
- Tajne istrage
- Presretanje telekomunikacija
- Privremena(-e) mjera(-e) za sprečavanje uništenja, mijenjanja, pomicanja, prijenosa ili uklanjanja predmeta koji se mogu upotrijebiti kao dokaz.

ODJELJAK D: Odnos prema ranijem EIN-u

Navesti je li ovaj EIN nadopunjuje raniji EIN. Ako je primjenjivo, navedite informacije od važnosti za identifikaciju prethodnog EIN-a (datum izdavanja EIN-a, tijelo kojem je EIN prosljeđen i, ako je poznato, datum prosljeđivanja EIN-a te referentne brojeve koje su dali tijelo izdavatelj i tijelo izvršitelj):

.....

Ako je primjenjivo, molimo navesti također je li EIN već bio upućen nekoj drugoj državi članici u istom predmetu:

.....

ODJELJAK E: Identitet dotične osobe

1. Navedite sve podatke, u mjeri u kojoj su poznati, o identitetu i. fizičke(-ih) ili ii. pravne(-ih) osobe(-a) na koju(-e) se odnosi istražna mjera (ako se radi o više osoba, navedite podatke o svakoj osobi):

i. U slučaju fizičke(-ih) osobe(-a)

Prezime:

Ime(-na):

Druga imena, ako postoje:

Pseudonimi, ako postoje:

Spol:

Državljanstvo:

Identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja:

Vrsta i broj identifikacijskog(-ih) dokumenta(-ata) (osobna iskaznica, putovnica), ako je poznato:

.....

Datum rođenja:

Mjesto rođenja:.....

Boravište i/ili poznata adresa; ako adresa nije poznata, navedite posljednju poznatu adresu:

.....

Jezik(-ci) koji(-e) osoba razumije:

.....

ii. U slučaju pravne(-ih) osobe(-a)

Naziv:.....

Vrsta pravne osobe:.....

Skraćeni naziv, uobičajeni naziv ili poslovni naziv, ako postoje:

.....

Registrirano sjedište:.....

Registarski broj:.....

Adresa pravne osobe:.....

Naziv predstavnika pravne osobe:

Molimo opišite trenutnu ulogu dotične osobe u postupku:

- osumnjičenik ili okrivljenik
- žrtva
- svjedok
- stručnjak
- treća strana

• ostalo (molimo navedite):

2. Molimo navedite lokaciju na kojoj se treba provesti istražna mjera, ako se razlikuje od gore navedene adrese:

.....
.....

3. Navedite bilo koje druge podatke koji će biti od pomoći prilikom izvršenja EIN-a:

.....
.....

ODJELJAK F: Vrsta postupka za koji je izdan EIN:

- (a) u odnosu na kazneni postupak koji pokreće pravosudno tijelo ili koji se može pokrenuti pred tim tijelom za kazneno djelo prema nacionalnom pravu države izdavateljice; ili
- (b) postupak koji pokreću upravna tijela za djela koja su kažnjiva prema nacionalnom pravu države izdavateljice jer predstavljaju kršenja pravnih pravila i ako odluka može dovesti do postupka pred sudom koji posebno ima nadležnost u kaznenim stvarima; ili
- (c) postupak koji pokreću pravosudna tijela za djela koja su kažnjiva prema nacionalnom pravu države izdavateljice jer predstavljaju kršenja pravnih pravila i ako odluka može dovesti do postupka pred sudom koji posebno ima nadležnost u kaznenim stvarima;
- (d) u vezi s postupcima iz točaka (a), (b) i (c) koji se odnose na kaznena djela ili kršenja za koje se pravnu osobu može pozvati na odgovornost ili je se može kazniti u državi izdavateljici.

ODJELJAK G: Razlozi za izdavanje EIN-a

1. Sažetak činjenica

Navedite razloge zašto je EIN izdan, uključujući sažetak osnovnih činjenica, opis kaznenih djela koja se stavljaju na teret ili su pod istragom, fazu istrage, razloge za bilo koje faktore rizika i sve druge relevantne informacije.

.....
.....
.....

2. Vrsta i pravna klasifikacija kaznenog(-ih) djela zbog kojeg(-ih) je izdan EIN i zakonska odredba/kodeks koji se primjenjuje:

.....
.....
.....

3. Je li kazneno djelo za koje se izdaje EIN kažnjivo u državi izdavateljici kaznom zatvora ili mjerom oduzimanja slobode u najduljem trajanju od najmanje tri godine, kako je definirano

pravom države izdateljice i uključeno u dolje navedeni popis kaznenih djela? (molimo označite odgovarajuće polje)

- sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji
- terorizam
- trgovanje ljudima
- spolno iskorištavanje djece i dječja pornografija
- nedopuštena trgovina opojnim drogama i psihotropnim tvarima
- nedopuštena trgovina oružjem, streljivom i eksplozivima
- korupcija
- prijevara, uključujući i one koje ugrožavaju financijske interese Europske unije u smislu Konvencije od 26. srpnja 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica
- pranje prihoda stečenog kaznenim djelom
- krivotvorenje valute, uključujući euro
- računalni kriminalitet
- kaznena djela protiv okoliša, uključujući i nedopuštenu trgovinu ugroženim životinjskim vrstama te ugroženim biljnim vrstama i sortama
- olakšavanje neovlaštenog ulaska i boravka
- ubojstvo, teška tjelesna ozljeda
- nedopuštena trgovina ljudskim organima i tkivom
- otmica, protupravno oduzimanje slobode i uzimanje talaca
- rasizam i ksenofobija
- organizirana ili oružana pljačka
- nedopuštena trgovina kulturnim dobrima, uključujući starine i umjetnička djela
- varanje
- reketarenje i iznuda
- krivotvorenje i piratstvo proizvoda
- krivotvorenje administrativnih isprava i trgovina njima
- krivotvorenje sredstava plaćanja
- nedopuštena trgovina hormonskim tvarima i drugim stimulansima rasta
- nedopuštena trgovina nuklearnim ili radioaktivnim materijalima
- trgovina ukradenim vozilima
- silovanje
- podmetanje požara
- kaznena djela iz nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda

- protupravno oduzimanje zrakoplova ili brodova
- sabotaza

ODJELJAK H: Dodatni zahtjevi za određene mjere

Ispunite odjeljke od važnosti za zatraženu(-e) istražnu(-e) mjeru(-e):

ODJELJAK H1: Premještaj osobe kojoj je oduzeta sloboda

1. Ako se u svrhu istrage traži privremeni premještaj u državu izdavateljicu osobe kojoj je oduzeta sloboda, navedite je li osoba pristala na navedenu mjeru:

- Da Ne Tražim da se zatraži pristanak dotične osobe

2. Ako se u svrhu istrage traži privremeni premještaj u državu izvršenja osobe kojoj je oduzeta sloboda, navedite je li ta osoba pristala na navedenu mjeru:

- Da Ne

ODJELJAK H2: Videokonferencija ili telefonska konferencija ili druga vrsta audiovizualnog prijenosa

Ako se traži saslušanje putem videokonferencije ili telefonske konferencije ili druge vrste audiovizualnog prijenosa:

Molimo navedite naziv tijela koje će obaviti saslušanje (podaci za kontakt/jezik):

.....
.....

Molimo navedite zašto tražite ovu mjeru:

.....
.....

(a) saslušanje putem videokonferencije ili druge vrste audiovizualnog prijenosa:

osumnjičenik ili okrivljenik dao je svoj pristanak

(b) saslušanje putem telefonske konferencije

ODJELJAK H3: Privremene mjere

Ako se traži privremena mjera za sprečavanje uništenja, mijenjanja, pomicanja, prijenosa ili uklanjanja predmeta koji se može upotrijebiti kao dokaz, molimo navedite sljedeće:

hoće li se predmet prenijeti u državu izdavateljicu

hoće li predmet ostati u državi izvršiteljici; molimo navedite procijenjeni datum:

za ukidanje privremene mjere:.....

za podnošenje naknadnog zahtjeva u vezi s predmetom:.....

ODJELJAK H4: Informacije o bankovnim i drugim financijskim računima

1. Ako se traže informacije o bankovnim ili drugim financijskim računima koje osoba posjeduje ili nadzire, za svaki molimo navedite razloge zašto mjeru smatrate važnom za kazneni postupak i na temelju čega pretpostavljate da banke u državi izvršiteljici posjeduju račun:

- informacije o bankovnim računima koje osoba posjeduje ili po kojima ima punomoć
- informacije o drugim financijskim računima koje osoba posjeduje ili po kojima ima punomoć.....

.....

2. Ako se traže informacije o bankovnom ili drugom financijskom poslovanju, za svako molimo navedite razloge zašto mjeru smatrate važnom za kazneni postupak:

- informacije o bankovnom poslovanju
- informacije o drugom financijskom poslovanju

.....
.....

Navedite relevantno razdoblje i povezane račune:

.....
.....

ODJELJAK H5: Istražne mjere koje podrazumijevaju prikupljanje dokaza u stvarnom vremenu, neprekidno i tijekom određenog razdoblja

Ako se traži takva istražna mjera, molimo navedite razloge zašto zatražene informacije smatrate važnima za kazneni postupak:

.....
.....

ODJELJAK H6: Tajne istrage

Ako se traži tajna istraga, molimo navedite razloge zašto smatrate da bi ta istražna mjera mogla biti važna za kazneni postupak:

.....
.....

ODJELJAK H7: Presretanje telekomunikacija

1. Ako se traži presretanje telekomunikacija, molimo navedite razloge zašto tu istražnu mjeru smatrate važnom za kazneni postupak:

.....
.....

2. Molimo navedite sljedeće podatke:

(a) podatke u svrhu identifikacije subjekta presretanja:

.....

(b) traženo trajanje presretanja:

.....

(c) tehničke podatke (posebno ciljanog identifikatora – kao što su mobilni telefon, fiksni telefon, adresa e-pošte, internetska veza), radi osiguravanja izvršenja EIN-a:

.....

3. Molimo navedite svoje opredjeljenje u smislu metode izvršenja

neposredni prijenos

bilježenje i naknadni prijenos

Molimo navedite tražite li također prijepis, dekodiranje ili dešifriranje materijala koji se presreće*:

.....

* Molimo imajte na umu da troškove svih prijepisa, dekodiranja ili dešifriranja mora podmiriti država izdavateljica.

ODJELJAK I: Formalnosti i postupci koji se zahtijevaju pri izvršenju

1. Označite i ispunite, ako je primjenjivo

Traži se da se tijelo izvršitelj pridržava sljedećih formalnosti i postupaka (...):

.....

.....

2. Označite i ispunite, ako je primjenjivo

Traži se da jedan ili više službenika države izdavateljice pomaže nadležnim tijelima države izvršenja pri izvršenju EIN-a.

Podaci za kontakt službenika:

.....

.....

Jezici koji se mogu koristiti u komunikaciji:

.....

.....

ODJELJAK J: Pravna sredstva

1. Molimo navedite je li već upotrijebljeno pravno sredstvo protiv izdavanja EIN-a i, ako je upotrijebljeno, molimo navedite pojedinosti (opis pravnog sredstva, uključujući potrebne korake i rokove):

.....

.....

2. Tijelo u državi izdavateljici koje može pružiti više informacija o postupcima za upotrebu pravnih sredstava u državi izdavateljici i o dostupnosti pravne pomoći te tumačenja i prevođenja:

Naziv:.....

Osoba za kontakt (ako postoji):.....

Adresa:.....

Telefon (pozivni broj države) (pozivni broj područja/grada):

.....

Telefaks (pozivni broj države) (pozivni broj područja/grada):

.....

E-pošta:.....

ODJELJAK K: Podaci o tijelu koje je izdalo EIN

Označite vrstu tijela koje je izdalo EIN:

pravosudno tijelo

*bilo koje drugo nadležno tijelo, kako je definirano pravom države izdavanja

* Molimo također ispunite odjeljak (L)

Naziv tijela:

.....

Ime predstavnika / kontaktna točka:

.....

Broj spisa:

Adresa:.....

Telefon (pozivni broj države) (pozivni broj područja/grada):

.....

Telefaks (pozivni broj države) (pozivni broj područja/grada):

.....

E-pošta:.....

Jezici na kojima je moguće komunicirati s tijelom izdavateljem:

.....

Ako se razlikuju od gore navedenih, podaci za kontakt osobe ili osoba ako su potrebne dodatne informacije ili za poduzimanje praktičnih mjera za prijenos dokaza:

Ime/funkcija/organizacija:.....

Adresa:.....

E-pošta/telefon za kontakt:.....

Potpis tijela izdavatelja i/ili njegova predstavnika kao ovjera točnosti i ispravnosti sadržaja EIN-a:

Naziv:.....

Dužnost koju obavlja (funkcija/rang):.....

Datum:.....

Službeni pečat (ako postoji):

ODJELJAK L: Podaci o pravosudnom tijelu koje je potvrdilo EIN
Molimo navedite vrstu pravosudnog tijela koje je potvrdilo ovaj EIN:

- (a) sudac ili sud
- (b) istražni sudac
- (c) javni tužitelj

Službeni naziv tijela potvrđivanja:

.....

Ime njegova predstavnika:

.....

Dužnost koju obavlja (funkcija/rang):

.....

Broj spisa:.....

Adresa:.....

Telefon (pozivni broj države) (pozivni broj područja/grada):

.....

Telefaks (pozivni broj države) (pozivni broj područja/grada):

.....

E-pošta:.....

Jezici na kojima je moguće komunicirati s tijelom potvrđivanja:

.....

Molimo navedite bi li glavna kontaktna točka za tijelo izvršitelja trebalo biti:

- tijelo izdavatelj
- tijelo potvrđivanja

Potpis i podaci o tijelu potvrđivanja

Naziv:.....

Dužnost koju obavlja (funkcija/rang):

Datum:.....

Službeni pečat (ako postoji):